



**RADA
EURÓPSKEJ ÚNIE**

**V Bruseli 18. marca 2005
(OR. en)**

5694/05

**Medziinštitucionálny spis:
2003/0282 (COD)**

**ENV 31
ENT 11
CODEC 43
OC 74**

LEGISLATÍVNE AKTY A INÉ PRÁVNE AKTY

Predmet: Spoločná pozícia prijatá Radou na účely prijatia smernice Európskeho parlamentu a Rady o batériách a akumulátoroch a použitých batériách a akumulátoroch a ktorou sa zrušuje smernica 91/157/EHS

SPOLOČNÉ USMERNENIA

Konečný termín na konzultácie: 6.4.2005

SMERNICA EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY 2005/.../ES

z

o batériách a akumulátoroch a použitých batériách a akumulátoroch a ktorou sa zrušuje smernica

91/157/EHS

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKY PARLAMENT A RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva, a najmä na jej článok 175 ods. 1 a článok 95 ods. 1 vo vzťahu k článkom 4, 5 a 18 tejto smernice,

so zreteľom na návrh Komisie¹,

so zreteľom na stanovisko Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru²,

so zreteľom na stanovisko Výboru regiónov³,

konajúc v súlade s postupom ustanoveným v článku 251 zmluvy⁴,

¹ Ú. v. EÚ C 96, 21.4.2004, s. 29.

² Ú. v. EÚ C 117, 30.4.2004, s. 5.

³ Ú. v. EÚ C 121, 30.4.2004, s. 35.

⁴ Stanovisko Európskeho parlamentu z 20. apríla 2004 (zatiaľ neuverejnené v úradnom vestníku), spoločná pozícia Rady z... .. (zatiaľ neuverejnená v úradnom vestníku) a pozícia Európskeho parlamentu z (zatiaľ neuverejnená v úradnom vestníku).

keďže:

- 1) Je žiaduce zosúladiť vnútroštátne opatrenia týkajúce sa batérií a akumulátorov a použitých batérií a akumulátorov. Hlavným cieľom tejto smernice je minimalizovať negatívny vplyv batérií a akumulátorov a použitých batérií a akumulátorov na životné prostredie, a tým prispieť k ochrane, zachovaniu a zlepšeniu kvality životného prostredia. Právnym základom je preto článok 175 ods. 1 zmluvy. Je však tak isto vhodné prijať opatrenia na úrovni Spoločenstva na základe článku 95 ods. 1 zmluvy s cieľom zosúladiť požiadavky týkajúce sa obsahu ťažkých kovov a označenia batérií a akumulátorov, a tak zabezpečiť hladké fungovanie vnútorného trhu a zamedziť narušovaniu hospodárskej súťaže v rámci Spoločenstva.
- 2) Oznámenie Komisie z 30. júla 1996 o preskúmaní stratégie Spoločenstva pre odpadové hospodárstvo stanovilo usmernenia pre budúcu politiku Spoločenstva týkajúcu sa odpadov. Toto oznámenie zdôrazňuje potrebu znížiť množstvá nebezpečných látok v odpade a poukázalo na možné výhody pravidiel platných v celom Spoločenstve, ktoré obmedzujú prítomnosť takýchto látok vo výrobkoch a výrobných postupoch. Ďalej uvádza, že tam, kde nie je možné zamedziť vzniku odpadu, by sa tento odpad mal opätovne použiť alebo zhodnotiť ako zdroj materiálu alebo energie.

- 3) Smernica Rady 91/157/EHS z 18. marca 1991 o batériách a akumulátoroch, ktoré obsahujú určité nebezpečné látky¹ priniesla aproximáciu práva členských štátov v tejto oblasti. Ciele tejto smernice však neboli úplne dosiahnuté. Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1600/2002/ES z 22. júla 2002, ktorým sa ustanovuje šiesty environmentálny akčný program spoločenstva² a smernica Európskeho parlamentu a Rady 2002/96/ES z 27. januára 2003 o odpade z elektrických a elektronických zariadení (OEEZ)³ tiež podčiarkli potrebu revízie smernice 91/157/EHS. Smernica 91/157/EHS by sa preto v záujme prehľadnosti mala revidovať a nahradiť.
- 4) Na účel dosiahnutia svojich environmentálnych cieľov zakazuje táto smernica uvádzať na trh určité batérie a akumulátory, ktoré obsahujú ortuť a kadmium. Tiež podporuje vysokú úroveň zberu a recyklácie použitých batérií a akumulátorov a zlepšenie úrovne ochrany životného prostredia všetkými subjektmi zainteresovanými do životného cyklu batérií a akumulátorov, napr.: výrobcami, distribútormi a konečnými užívateľmi, najmä tými subjektmi, ktoré sú priamo zapojené do spracovania a recyklácie použitých batérií a akumulátorov. Osobitné pravidlá potrebné na naplnenie vyššie uvedených cieľov dopĺňajú existujúce právne predpisy Spoločenstva o odpade, najmä smernicu Rady 75/442/EHS z 15. júla 1975 o odpadoch⁴, smernicu Rady 1999/31/ES z 26. apríla 1999 o skládkach odpadov⁵ a smernicu Európskeho parlamentu a Rady 2000/76/ES zo 4. decembra 2000 o spaľovaní odpadov⁶.

¹ Ú. v. ES L 78, 26.3.1991, s. 38. Smernica zmenená a doplnená smernicou Komisie 98/101/ES (Ú. v. ES L 1, 5.1.1999, s. 1).

² Ú. v. ES L 242, 10.9.2002, s.1.

³ Ú. v. EÚ L 37, 13.2.2003, s. 24. Smernica zmenená a doplnená smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2003/108/ES (Ú. v. EÚ L 345, 31.12.2003, s.106).

⁴ Ú. v. ES L 194, 25.7.1975, s. 39. Smernica naposledy zmenená a doplnená nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1882/2003. (Ú. v. EÚ L 284, 31.10.2003, s. 1).

⁵ Ú. v. ES L 182, 16.7.1999, s. 1. Smernica zmenená a doplnená nariadením (ES) č. 1882/2003.

⁶ Ú. v. ES L 332, 28.12.2000, s. 91.

- 5) S cieľom zamedziť tomu, aby použité batérie a akumulátory boli vyradované takým spôsobom, ktorý by znečisťoval životné prostredie, a zabrániť tomu, aby boli koneční užívatelia zmätení rôznymi požiadavkami odpadového hospodárstva pre rozličné batérie a akumulátory, táto smernica by sa mala vzťahovať na všetky batérie a akumulátory uvádzané na trh v rámci Spoločenstva. Takýto široký rozsah pôsobnosti by mal zabezpečiť úspory z rozsahu pri zbere a recyklácií rovnako ako optimálne šetrenie zdrojov.
- 6) Spoľahlivé batérie a akumulátory sú základom pre bezpečnosť mnohých výrobkov, zariadení a služieb a sú dôležitým zdrojom energie v našej spoločnosti.
- 7) Je vhodné rozlišovať medzi prenosnými batériami a akumulátormi na jednej strane a priemyselnými a automobilovými batériami a akumulátormi na strane druhej. Zneškodňovanie priemyselných a automobilových batérií a akumulátorov na skládkach alebo spaľovaním by sa malo zakázať.

- 8) Príklady priemyselných batérií a akumulátorov zahŕňajú batérie a akumulátory používané ako núdzový alebo záložný zdroj energie v nemocniciach, na letiskách alebo v kanceláriách, batérie a akumulátory používané vo vlakoch alebo lietadlách a batérie a akumulátory používané na ropných plošinách na mori alebo v majákoch. Príklady tiež zahŕňajú batérie a akumulátory určené výhradne pre prenosné platobné terminály v obchodoch a reštauráciách, čítačky čiarových kódov v obchodoch, profesionálne video zariadenie pre TV kanály a profesionálne štúdiá, lampy baníkov a potápacie lampy pripevnené k profesionálnym baníckym a potápačským helmám, záložné batérie a akumulátory pre elektrické dvere, aby sa zabránilo zablokovaniu alebo privretiu ľudí, batérie a akumulátory používané v prístrojovom alebo rôznom meracom vybavení a batérie a akumulátory používané v súvislosti so solárnymi panelmi, fotoelektrickými a inými aplikáciami obnoviteľnej energie. Priemyselné batérie a akumulátory tiež zahŕňajú batérie a akumulátory používané v elektrických vozidlách, ako napríklad elektrických automobiloch, invalidných vozíčkoch, bicykloch, letiskových vozidlách a automatických transportných vozidlách. Okrem tohto neúplného zoznamu príkladov by sa za priemyselnú batériu alebo akumulátor mala považovať každá batéria alebo akumulátor, ktorý nie je hermeticky uzavretý a ktorý nie je automobilový.
- 9) Príklady prenosných batérií a akumulátorov, ktoré sú všetky hermeticky uzavreté batérie a akumulátory, ktoré by priemerný človek mohol bez ťažkostí niesť v ruke, a ktoré nie sú ani automobilové batérie alebo akumulátory ani priemyselné batérie alebo akumulátory, zahŕňajú jednočlánkové batérie (ako napríklad, AA a AAA batérie) a batérie a akumulátory používané spotrebiteľmi alebo odborníkmi v mobilných telefónoch, prenosných počítačoch, bezdrôtových elektrických nástrojoch, hračkách a prístrojoch v domácnostiach, napríklad v elektrických zubných kefkách, holiacich strojčkoch a ručných vysávačoch (vrátane podobných zariadení, ktoré sa používajú v školách, obchodoch, reštauráciách, letiskách, kanceláriách alebo nemocniciach) a každá batéria, ktorú zákazník môže použiť na bežné použitie v domácnosti.

- 10) Komisia by mala vyhodnotiť potrebu úpravy tejto smernice berúc do úvahy dostupné technické a vedecké dôkazy. Komisia by mala najmä uskutočniť preskúmanie o výnimke zo zákazu kadmia pre prenosné batérie a akumulátory určené na použitie v bezdrôtových elektrických nástrojoch. Príkladmi bezdrôtových elektrických nástrojov sú nástroje, ktoré spotrebitelia a odborníci používajú na otáčanie, drvenie, brúsenie, obrusovanie, rezanie, strihanie, vŕtanie, robenie otvorov, dierovanie, kovanie, nitovanie, skrutkovanie, leštenie alebo podobné opracovanie dreva, kovu a iných materiálov rovnako ako na kosenie, rezanie a ostatné záhradnícke činnosti.
- 11) Komisia by tiež mala monitorovať a členské štáty by mali podporovať technologický rozvoj, ktorý zlepšuje environmentálny výkon batérií a akumulátorov počas celého ich životného cyklu prostredníctvom účasti na systéme Spoločenstva pre environmentálne riadenie a audit (EMAS).
- 12) S cieľom chrániť životné prostredie by sa použité batérie a akumulátory mali zbierať. Pre prenosné batérie a akumulátory by sa mali zriadiť systémy zberu, ktoré dosahujú vysokú úroveň zberu. Toto znamená zriadenie systémov zberu, aby koneční užívatelia mohli zneškodniť všetky použité prenosné batérie a akumulátory pohodlne a bez poplatkov. Rôzne systémy zberu a finančné opatrenia sú vhodné pre rôzne typy batérií a akumulátorov.

- 13) Pre členské štáty je žiaduce, aby dosiahli vysokú úroveň zberu a recyklácie použitých batérií a akumulátorov, aby sa tak dosiahla vysoká úroveň ochrany životného prostredia a zhodnotenia materiálu v celom Spoločenstve. Táto smernica by preto mala stanoviť pre členské štáty minimálne ciele pre zber a recykláciu. Je preto vhodné vypočítať zbernú kvótu na základe priemerného ročného predaja v predchádzajúcich rokoch, aby boli k dispozícii porovnateľné ciele pre všetky členské štáty, ktoré sú vyvážené vo vzťahu k vnútroštátnej úrovni spotreby batérií.
- 14) Osobitné recyklačné požiadavky by sa mali stanoviť pre kadmiové a olovené batérie a akumulátory s cieľom dosiahnuť vysokú úroveň zhodnotenia materiálu v celom Spoločenstve a zabrániť rozdielom medzi členskými štátmi.
- 15) Všetky zainteresované strany by mali byť schopné zúčastniť sa na systémoch zberu, spracovania a recyklácie. Tieto systémy by mali byť navrhnuté tak, aby zabránili diskriminácií dovážaných výrobkov, prekážkam pre obchod alebo narušovaniu hospodárskej súťaže.
- 16) Systémy zberu a recyklácie by mali byť optimalizované najmä s cieľom minimalizácie nákladov a negatívneho vplyvu dopravy na životné prostredie. Systémy spracovania a recyklácie by mali využívať najlepšie dostupné techniky tak, ako to definuje článok 2 ods. 11 smernice Rady 96/61/ES z 24. septembra 1996 o integrovanej prevencii a kontrole znečisťovania životného prostredia¹.

¹ Ú. v. ES L 257, 10.10.1996, s. 26. Smernica naposledy zmenená a doplnená nariadením (ES) č. 1882/2003.

- 17) Základné zásady financovania nakladania s použitými batériami a akumulátormi by sa mali stanoviť na úrovni Spoločenstva. Finančné systémy by mali pomôcť dosiahnuť vysokú úroveň zberu a recyklácie a zaviesť do účinnosti zásadu zodpovednosti výrobcu. Výrobcovia by preto mali znášať náklady na zber, spracovanie a recykláciu všetkých zozbieraných batérií a akumulátorov po odpočítaní zisku z predaja zhodnotených materiálov. Za určitých okolností by však mohlo byť odôvodnené uplatňovanie pravidiel *de minimis* na malých výrobcov.
- 18) Poskytovanie informácií konečným užívateľom o potrebnosti separovaného zberu, dostupných systémoch zberu a úlohe konečných užívateľov pri nakladaní s použitými batériami a akumulátormi, je potrebné pre úspešný zber. Podrobné opatrenia by sa mali vypracovať pre systém označenia, ktorý by mal konečným užívateľom poskytovať transparentné, spoľahlivé a jasné informácie o batériách a akumulátoroch a o ťažkých kovoch, ktoré obsahujú.
- 19) Ak s cieľom dosiahnuť ciele tejto smernice a najmä dosiahnuť vysokú úroveň separovaného zberu a recyklácie členské štáty použijú ekonomické nástroje, napríklad diferencované daňové sadzby, mali by o tom príslušným spôsobom informovať Komisiu.
- 20) Spoľahlivé a porovnateľné údaje o množstve zozbieraných a recyklovaných batérií a akumulátorov uvedených na trh sú potrebné na sledovanie , či boli dosiahnuté ciele tejto smernice.

- 21) Členské štáty by mali stanoviť pravidlá týkajúce sa sankcií uplatniteľných na porušenia ustanovení tejto smernice a zabezpečiť ich vykonávanie. Tieto sankcie by mali byť účinné, primerané a odradzujúce.
- 22) Rada v súlade s odsekom 34 Medziinštitucionálnej dohody o lepšom zákonodarstve¹ by mala podporovať členské štáty , aby pre seba a v záujme Spoločenstva vypracovali svoje vlastné tabuľky, v ktorých sa v najväčšej možnej miere vysvetlí vzájomný vzťah medzi touto smernicou a transpozičnými opatreniami, a aby ich uverejnili.
- 23) Opatrenia potrebné na vykonávanie tejto smernice by sa mali prijať v súlade s rozhodnutím Rady 1999/468/ES z 28. júna 1999, ktorým sa ustanovujú postupy pre výkon vykonávacích právomocí prenesených na Komisiu².
- 24) Keďže ciele tejto smernice, a to ochrana životného prostredia a zabezpečenie riadneho fungovania vnútorného trhu, nie je možné uspokojivo dosiahnuť na úrovni členských štátov, ale z dôvodu rozsahu alebo dôsledkov činnosti ich možno lepšie dosiahnuť na úrovni Spoločenstva, môže Spoločenstvo prijať opatrenia v súlade so zásadou subsidiarity podľa článku 5 zmluvy. V súlade so zásadou proporcionality podľa uvedeného článku neprekračuje táto smernica rámec nevyhnutný na dosiahnutie týchto cieľov.

¹ Ú. v. EÚ C 321, 31.12.2003, s. 1.

² Ú. v. ES L 184, 17.7.1999, s. 23.

- 25) Táto smernica sa uplatňuje bez toho, aby boli dotknuté právne predpisy Spoločenstva o bezpečnosti, kvalite a zdravotných požiadavkách a osobitné právne predpisy Spoločenstva o odpadovom hospodárstve, najmä smernica Európskeho parlamentu a Rady 2000/53/ES z 18. septembra 2000 o vozidlách po dobe životnosti¹ a smernica 2002/96/ES.
- 26) Čo sa týka zodpovednosti výrobcov, výrobcovia batérií a akumulátorov a výrobcovia iných výrobkov so zabudovanou batériou alebo akumulátorom sú zodpovední za odpadové hospodárstvo batérií a akumulátorov, ktoré uvádzajú na trh. Flexibilný prístup je vhodný s cieľom umožniť, aby finančné systémy odzrkadľovali rozdielne vnútroštátne podmienky a zohľadnili existujúce systémy, najmä tie, ktoré boli zriadené na dosiahnutie súladu so smernicami 2000/53/ES a 2002/96/ES pri zamedzení dvojitého spoplatňovania.
- 27) Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2002/95/ES z 27. januára 2003 o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach² sa nevzťahuje na batérie a akumulátory používané v elektrických a elektronických zariadeniach.
- 28) Automobilové a priemyselné batérie a akumulátory používané vo vozidlách by mali spĺňať požiadavky smernice 2000/53/ES, najmä jej článku 4. Preto by malo byť zakázané používanie kadmia v priemyselných batériách a akumulátoroch pre elektrické vozidlá, pokiaľ nemôžu využívať výnimku na základe prílohy II k tejto smernici,

¹ Ú. v. ES L 269, 21.10.2000, s. 34. Smernica zmenená a doplnená rozhodnutím Komisie 2002/525/ES (Ú. v. ES L 170, 29.6.2002, s.81).

² Ú. v. EÚ L 37, 13.2.2003, s. 19.

PRIJALI TÚTO SMERNICU:

Článok 1

Predmet úpravy

Táto smernica ustanovuje:

- 1) pravidlá týkajúce sa uvedenia batérií a akumulátorov na trh; a
- 2) osobitné pravidlá zberu, spracovania, recyklácie a zneškodnenia použitých batérií a akumulátorov s cieľom doplniť príslušné právne predpisy Spoločenstva o odpade.

Článok 2

Rozsah pôsobnosti

1. Táto smernica sa vzťahuje na všetky typy batérií a akumulátorov bez ohľadu na ich tvar, objem, hmotnosť, materiálové zloženie alebo použitie. Uplatňuje sa bez toho, aby boli dotknuté smernice 2000/53/ES a 2002/96/ES.

2. Táto smernica sa nevzťahuje na batérie a akumulátory použité v:
- a) zariadeniach, ktoré sú spojené s ochranou dôležitých záujmov týkajúcich sa bezpečnosti členských štátov, zbraňami, muníciou a vojenským materiálom, s výnimkou výrobkov, ktoré nie sú osobitne určené na vojenské účely;
 - b) zariadenia určené na vyslanie do vesmíru.

Článok 3

Definície

Na účely tejto smernice sa uplatňujú tieto definície:

- 1) „batéria“ alebo „akumulátor“ znamená akýkoľvek zdroj elektrickej energie vyrobenej priamou premenou chemickej energie a pozostávajúci z jedného alebo viacerých primárnych (nedobíjateľných) článkov alebo z jedného alebo viacerých sekundárnych (dobíjateľných) článkov;
- 2) „sada batérií “ znamená akýkoľvek súbor batérií alebo akumulátorov navzájom prepojených a/alebo zapuzdrených do vonkajšieho obalu tak, aby tvorili jeden celok, ktorý by konečný užívateľ nemal rozdeľovať alebo otvárať;

- 3) „prenosná batéria alebo akumulátor“ znamená každú batériu alebo akumulátor, ktorý:
- a) je hermeticky uzavretý, a
 - b) môže sa ručne prenášať, a
 - c) nie je priemyselnou batériou alebo akumulátorom ani automobilovou batériou alebo akumulátorom;
- 4) „gombíkový článok“ znamená každú malú okrúhlu prenosnú batériu alebo akumulátor, ktorej priemer je väčší ako jeho výška a ktorý sa používa na osobitné účely, ako napríklad v prístrojoch pre nepočujúcich, hodinách, malých prenosných zariadeniach a záložných zdrojoch;
- 5) „automobilová batéria alebo akumulátor“ znamená každú batériu alebo akumulátor, ktorý sa používa pre štartér, osvetlenie alebo zapalovanie motora automobilu;
- 6) „priemyselná batéria alebo akumulátor“ znamená batériu alebo akumulátor, ktorý je určený výhradne na priemyselné alebo profesionálne použitie, alebo je použitý v akomkoľvek type elektrického vozidla;
- 7) „použitá batéria alebo akumulátor“ znamená akúkoľvek batériu alebo akumulátor, ktorý je odpadom v zmysle článku 1 písm. a) smernice 75/442/EHS;
- 8) „recyklácia“ znamená opätovné spracovanie odpadových materiálov vo výrobnom procese na ich pôvodný účel alebo na iné účely okrem spätného získavania energie;

- 9) „zneškodňovanie“ znamená akúkoľvek z uplatniteľných činností uvedených v prílohe IIA k smernici 75/442/EHS;
- 10) „spracovanie“ znamená akúkoľvek činnosť vykonanú na použitých batériách a akumulátoroch po tom, ako boli odovzdané zariadeniu na triedenie, prípravu na recykláciu alebo prípravu na zneškodnenie;
- 11) „prístroj“ znamená akékoľvek elektrické alebo elektronické zariadenie tak, ako ho definuje smernica 2002/96/ES, ktoré je plne alebo čiastočne napájané z batérií alebo z akumulátorov alebo tak môže byť napájané;
- 12) „výrobca“ znamená akúkoľvek osobu v členskom štáte, ktorá bez ohľadu na použitú techniku predaja, vrátane prostriedkov komunikácie na diaľku definovaných v smernici Európskeho parlamentu a Rady 97/7/ES z 20. mája 1997 o ochrane spotrebiteľa vzhľadom na zmluvy na diaľku¹, uvádza po prvý raz na trh batérie alebo akumulátory, vrátane batérií a akumulátorov začlenených do prístrojov alebo automobilov, na území tohto členského štátu v rámci svojej podnikateľskej činnosti;
- 13) „distribútor“ znamená akúkoľvek osobu, ktorá poskytuje batérie a akumulátory v rámci svojej podnikateľskej činnosti konečnému užívateľovi;
- 14) „uvedenie na trh“ znamená dodávanie alebo sprístupnenie, či už za úhradu alebo bezplatne, tretej osobe v rámci Spoločenstva a zahŕňa dovoz do colného priestoru Spoločenstva;

¹ Ú. v. ES L 144, 4.6.1997, s. 19. Smernica zmenená a doplnená smernicou 2002/65/ES (Ú. v. ES L 271, 9.10.2002, s.16).

- 15) „hospodársky subjekt“ znamená akýkoľvek výrobca, distributér, subjekt zaoberajúci sa zberom, recykláciou alebo iným spracovaním;
- 16) „bezšnúrový elektrický nástroj“ znamená akýkoľvek ručný prístroj napájaný z batérie alebo akumulátora a určený na údržbu, výstavbu alebo záhradnícke činnosti.

Článok 4

Zákazy

1. Bez toho, aby bola dotknutá smernica 2000/53/ES členské štáty zakážu umiestňovanie na trh:
- a) všetkých batérií alebo akumulátorov, ktoré sú alebo nie sú súčasťou prístrojov, ktoré obsahujú viac ako 0,0005 hmotnostných % ortuti; a
 - b) prenosných batérií alebo akumulátorov vrátane tých, ktoré sú zahrnuté do prístrojov, ktoré obsahujú viac ako 0,002 hmotnostných % kadmia.
2. Zákaz ustanovený v odseku 1 písm. a) sa nevzťahuje na gombíkové batérie s obsahom ortuti nie viac ako 2 hmotnostné %.

3. Zákaz ustanovený v odseku 1 písm. b) sa nevzťahuje na prenosné batérie a akumulátory určené na použitie v:

- a) núdzových a poplašných systémoch vrátane núdzového osvetlenia;
- b) zdravotníckych prístrojoch; alebo
- c) bezšnúrových elektrických nástrojoch.

4. Komisia preskúma výnimku uvedenú v odseku 3 písm. c) a predloží správu Európskemu parlamentu a Rade do.....* spolu s príslušnými návrhmi na účely zákazu kadmia v batériách a akumulátoroch, ak je to vhodné.

Článok 5

Uvedenie na trh

1. Členské štáty nebudú z dôvodov ktorými sa zaoberá táto smernica, brániť, zakazovať alebo obmedzovať uvedenie na trh na svojom území batérií a akumulátorov, ktoré spĺňajú požiadavky tejto smernice.

2. Členské štáty prijímú potrebné opatrenia na zabezpečenie toho, aby batérie alebo akumulátory, ktoré nespĺňajú požiadavky tejto smernice, neboli uvedené na trh alebo boli z neho stiahnuté.

* Štyroch rokov po nadobudnutí účinnosti tejto smernice.

Článok 6

Hlavný cieľ

Členské štáty sa snažia o čo najväčší separovaný zber použitých batérií a akumulátorov, berúc do úvahy vplyv dopravy na životné prostredie, a o čo najmenšie zneškodňovanie batérií a akumulátorov ako zmesového komunálneho odpadu.

Článok 7

Systémy zberu

1. Členské štáty zabezpečia, aby boli zavedené vhodné systémy zberu použitých prenosných batérií a akumulátorov. Takéto systémy:
 - a) umožnia konečným užívateľom odovzdať použité prenosné batérie alebo akumulátory na dostupnom zbernom mieste v ich blízkosti, pričom sa zohľadní hustota obyvateľstva;
 - b) nezahŕňajú žiadny poplatok zo strany konečných užívateľov pri zneškodnení použitých prenosných batérií alebo akumulátorov a ani žiadnu povinnosť kúpiť si novú batériu alebo akumulátor;
 - c) môžu byť prevádzkované v spojení so systémami uvedenými v článku 5 ods. 2 smernice 2002/96/ES.

Článok 10 smernice 75/442/EHS sa nevzťahuje na zberné miesta zriadené v súlade s písmenom a) tohto odseku.

2. Ak systémy spĺňajú kritériá uvedené v odseku 1 členské štáty môžu:

- a) požiadať výrobcov, aby založili takéto systémy;
- b) požiadať ostatné hospodárske subjekty, aby sa podieľali na takýchto systémoch;
- c) zachovať existujúce systémy.

3. Členské štáty zabezpečia, aby výrobcovia priemyselných batérií a akumulátorov, alebo tretie strany, ktoré konajú v ich mene, neodmietli vziať späť použité priemyselné batérie a akumulátory od konečných užívateľov bez ohľadu na ich chemické zloženie a pôvod. Nezávislé tretie strany môžu tiež zbierať priemyselné batérie a akumulátory.

4. Členské štáty zabezpečia, aby výrobcovia automobilových batérií a akumulátorov alebo tretie osoby založili systémy na zber použitých automobilových batérií a akumulátorov od konečných užívateľov alebo z dostupného zberného miesta v ich blízkosti, ak sa neuskutoční zber podľa systémov uvedených v článku 5 ods. 1 smernice 2000/53/ES. V prípade automobilových batérií a akumulátorov zo súkromných vozidiel nepoužívaných na komerčné účely tieto systémy nesmú zahŕňať žiadne poplatky zo strany konečných užívateľov pri odovzdaní použitých batérií alebo akumulátorov, ani žiadnu povinnosť kúpiť si novú batériu alebo akumulátor.

Článok 8

Ekonomické nástroje

Členské štáty môžu použiť ekonomické nástroje na podporu zberu použitých batérií a akumulátorov alebo na podporu používania batérií a akumulátorov s nižším obsahom znečisťujúcich látok napríklad tým, že prijmú diferencované daňové sadzby alebo depozitné systémy. V takom prípade oznámia Komisii opatrenia súvisiace s vykonávaním týchto nástrojov.

Článok 9

Ciele zberu

1. Na účely tohto článku „zberná kvóta“ pre daný členský štát v danom kalendárnom roku znamená percento získané podielom hmotnosti použitých prenosných batérií a akumulátorov zozbieraných v súlade s článkom 7 ods. 1 v tomto kalendárnom roku a priemerného ročného predaja prenosných batérií a akumulátorov konečným užívateľom v tomto členskom štáte počas tohto kalendárneho roka a počas predchádzajúcich dvoch kalendárnych rokov, vyjadreného v hmotnosti. Členské štáty vypočítajú zbernú kvótu po prvýkrát vzhľadom k šiestemu úplnému kalendárnemu roku, ktorý nasleduje po nadobudnutí účinnosti tejto smernice.

Bez toho, aby bola dotknutá smernica 2002/96/ES údaje o ročnom zbere a predaji zahŕňajú batérie a akumulátory, ktorú sú súčasťou prístrojov.

2. Členské štáty dosiahnu tieto minimálne zberné kvóty:

a) 25% do.....^{*} ;

b) 45% do...^{**} .

* Šiestich rokov po nadobudnutí účinnosti tejto smernice.

** Desiatich rokov po nadobudnutí účinnosti tejto smernice.

3. Členské štáty každoročne sledujú zberné kvóty podľa systému ustanoveného v prílohe I. Bez toho, aby bolo dotknuté nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 2150/2002 z 25. novembra 2002 o štatistike o odpadoch¹ členské štáty predložia Komisii správy do šiestich mesiacov od ukončenia príslušného kalendárneho roka. V správach sa uvedie, akým spôsobom získali údaje potrebné na výpočet zbernej kvóty.
4. V súlade s postupom uvedeným v článku 21 ods. 2:
- a) je možné stanoviť prechodné opatrenia na vyriešenie ťažkostí, ktorým čelí členský štát pri napĺňaní požiadaviek odseku 2 v dôsledku osobitných vnútroštátnych okolností;
 - b) zavedie sa spoločná metodika na výpočet ročného predaja prenosných batérií a akumulátorov konečným užívateľom do....^{*}.

Článok 10

Spracovanie a recyklácia

1. Členské štáty zabezpečia, aby najneskôr do....^{**}:
- a) výrobcovia alebo tretie osoby zaviedli s použitím najlepších dostupných techník, systémy, ktoré zabezpečia spracovanie a recykláciu použitých batérií a akumulátorov; a

¹ Ú. v. ES L 332, 9.12.2002, s.1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením Komisie (ES) č. 574/2004 (Ú. v. EÚ L 90, 27.3.2004, s.15).

^{*} Jedného roka po nadobudnutí účinnosti tejto smernice.

^{**} Troch rokov po nadobudnutí účinnosti tejto smernice.

- b) všetky identifikovateľné batérie a akumulátory zozbierané v súlade s článkom 7 prešli spracovaním a recykláciou v týchto systémoch.

Členské štáty však môžu, v súlade so zmluvou, zneškodňovať zozbierané prenosné batérie alebo akumulátory, ktoré obsahujú kadmium, ortuť alebo olovo na skládkach alebo v podzemných skladovacích priestoroch v rámci stratégie postupného vyradovania ťažkých kovov alebo ak neexistuje žiadny fungujúci konečný trh. Členské štáty oznámia návrhy opatrení Komisii v súlade so smernicou Európskeho parlamentu a Rady 98/34/ES z 22. júna 1998 o postupe pri poskytovaní informácií v oblasti technických noriem a predpisov¹.

2. Spracovanie musí spĺňať minimálne požiadavky stanovené v prílohe III časť A.
3. Recyklačný proces musí najneskôr do^{*} spĺňať recyklačné ciele a súvisiace ustanovenia stanovené v prílohe III časť B.
4. Členské štáty vypracujú správu o úrovniach recyklácie dosiahnutých v každom dotknutom kalendárnom roku a o tom či ciele uvedené v prílohe III časť B boli dosiahnuté. Tieto údaje predložia Komisii do šiestich mesiacov od ukončenia dotknutého kalendárneho roka.
5. Prílohu III je možné prispôbiť alebo doplniť, aby sa zohľadnil technický alebo vedecký pokrok v súlade s postupom uvedeným v článku 21 ods. 2.

Najmä:

- a) podrobné pravidlá týkajúce sa výpočtu recyklačných cieľov je možné doplniť najneskôr do...^{**}; a

¹ Ú. v. ES L 204, 21.7.1998, s.37. Smernica naposledy zmenená a doplnená Aktom o prístupení z roku 2003.

^{*} Piatich rokov po nadobudnutí účinnosti tejto smernice.

^{**} 42 mesiacov po nadobudnutí účinnosti tejto smernice.

b) minimálne recyklačné ciele sa pravidelne hodnotia a prispôbujú najlepším dostupným technikám a vo svetle vývojových trendov uvedených v odseku 1 druhý pododsek.

6. Pred návrhom akýchkoľvek zmien a doplnení prílohy III sa Komisia poradí so všetkými príslušnými zainteresovanými stranami, najmä s výrobcami, subjektmi zaoberajúcimi sa zberom, recykláciou a spracovaním, environmentálnymi organizáciami, spotrebiteľskými organizáciami a zamestnaneckými zväzmi. O výsledku tejto porady Komisia informuje výbor uvedený v článku 21 ods. 1.

Článok 11

Zneškodňovanie

Členské štáty zakážu zneškodňovanie použitých priemyselných a automobilových batérií a akumulátorov na skládkach alebo spaľovaním. Zvyšky všetkých batérií a akumulátorov, ktoré prešli spracovaním aj recykláciou v súlade s článkom 10 ods. 1 je však možné zneškodňovať na skládkach alebo spaľovaním.

Článok 12

Vývoz

1. Spracovanie a recyklácia sa môže vykonávať mimo dotknutého členského štátu alebo mimo Spoločenstva za predpokladu, že preprava použitých batérií a akumulátorov je v súlade s nariadením Rady (EHS) č. 259/93 z 1. februára 1993 o kontrole a riadení pohybu zásielok odpadov v rámci, do a z Európskeho spoločenstva¹.

¹ Ú. v. ES L 30, 6.2.1993, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením Komisie (ES) č. 2557/2001 (Ú. v. ES L 349, 31.12.2001, s.1).

2. Použité batérie a akumulátory vyvážené zo Spoločenstva v súlade s nariadením (EHS) č. 259/93, nariadením Rady (ES) č. 1420/1999 z 29. apríla 1999 ustanovujúcim spoločné pravidlá a postupy, ktoré sa vzťahujú na zásielky určitých druhov odpadov do určitých nečlenských krajín OECD¹ a nariadením Komisie (ES) č. 1547/1999 z 12. júla 1999 určujúcim kontrolné postupy podľa nariadenia Rady (EHS) č. 259/93, ktoré sa majú uplatňovať pri zásielkach určitých druhov odpadov do určitých štátov, na ktoré sa nevzťahuje rozhodnutie OECD C(92)39 v konečnom znení², prispievajú k plneniu povinností a cieľov stanovených v prílohe III k tejto smernici len vtedy, ak existuje riadny dôkaz, že sa recyklácia uskutočnila za podmienok vo veľkej miere zhodných s požiadavkami tejto smernice.
3. Podrobné pravidlá na vykonávanie tohto článku sa stanovujú v súlade s postupom uvedeným v článku 21 ods. 2.

Článok 13

Financovanie

1. Členské štáty zabezpečia, aby výrobcovia alebo tretie osoby konajúce v ich mene znášali všetky čisté náklady vyplývajúce zo:
- a) zberu, spracovania a recyklácie všetkých použitých prenosných batérií a akumulátorov zozbieraných v súlade s článkom 7 ods. 1 a 2; a

¹ Ú. v. ES L 166, 1.7.1999, s. 6. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením Komisie (ES) č. 2118/2003 (Ú. v. EÚ L 318, 3.12.2003, s.5).

² Ú. v. ES L 185, 17.7.1999, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 2118/2003.

b) zberu, spracovania a recyklácie všetkých použitých priemyselných a automobilových batérií a akumulátorov zozbieraných v súlade s článkom 7 ods. 3 a 4.

2. Členské štáty zabezpečia, aby sa pri vykonávaní odseku 1 vyhlo dvojitému spoplatňovaniu výrobcov v prípade batérií alebo akumulátorov zozbieraných v systémoch zriadených v súlade so smernicou 2000/53/ES alebo smernicou 2002/96/ES.

3. Náklady na zber, spracovanie a recykláciu sa pre konečných užívateľov pri predaji nových prenosných batérií a akumulátorov neuvádzajú oddelene.

4. Výrobcovia a užívatelia priemyselných a automobilových batérií a akumulátorov môžu uzavrieť dohody, ktoré stanovujú iné úpravy financovania ako tie, ktoré sú uvedené v odseku 1.

Článok 14

Registrácia

Členské štáty zabezpečia, aby bol každý výrobca registrovaný.

Článok 15

Drobní výrobcovia

Pravidlá *de minimis* na uplatňovanie článku 13 ods. 1 a článku 14 sa, ak je to vhodné, stanovia v súlade s postupom uvedeným v článku 21 ods. 2 najneskôr do* .

* 42 mesiacov po nadobudnutí účinnosti tejto smernice.

Článok 16

Účasť

1. Členské štáty zabezpečia, aby sa všetky hospodárske subjekty a všetky príslušné verejné orgány mohli zúčastňovať na systémoch zberu, spracovania a recyklácie uvedených v článkoch 7 a 10.

2. Tieto systémy sa uplatňujú aj na výrobky dovážané z tretích krajín za nediskriminačných podmienok a navrhujú sa s cieľom vyhnúť sa prekážkam pri obchodovaní alebo narušeniu hospodárskej súťaže.

Článok 17

Informácie pre konečných užívateľov

1. Členské štáty zabezpečia, najmä prostredníctvom informačných kampaní, aby boli koneční užívatelia plne informovaní o:
 - a) možných účinkoch látok používaných v batériách a akumulátoroch na životné prostredie a zdravie ľudí;

- b) naliehavosti nezneškodňovať použité batérie a akumulátory ako zmesový komunálny odpad a o účasti na ich separovanom zbere, aby sa tak uľahčilo spracovanie a recyklácia;
 - c) im dostupných systémoch zberu a recyklácie;
 - d) ich úlohe pri prispievaní k recyklácii použitých batérií a akumulátorov;
 - e) význame značky preškrtnutej smetnej nádoby na kolieskach, zobrazenej v prílohe II a chemických značiek Hg, Cd a Pb.
2. Členské štáty môžu vyžadovať, aby hospodárske subjekty poskytli niektoré alebo všetky informácie uvedené v odseku 1.

Článok 18

Označovanie

1. Členské štáty zabezpečia, aby boli všetky batérie, akumulátory a sady batérií vhodne označené značkou zobrazenou v prílohe II.

2. Batérie, akumulátory a gombíkové články s obsahom ortute vyšším ako 0,0005%, kadmia vyšším ako 0,002% alebo olova vyšším ako 0,004% sa označia chemickou značkou daného kovu: Hg, Cd alebo Pb. Značka uvádzajúca obsah ťažkých kovov sa uvedie pod značkou uvedenou v prílohe II a bude veľká aspoň ako štvrtina veľkosti tejto značky.
3. Značka zobrazená v prílohe II pokryje aspoň 3% najväčšej strany batérie, akumulátora alebo sady batérií, maximálna veľkosť je 5 x 5 cm. V prípade valcových článkov značka zaplní aspoň 1,5% povrchovej plochy batérie alebo akumulátora a bude mať veľkosť najviac 5x5 cm.
4. Ak je veľkosť batérie, akumulátora alebo sady batérií taká, že značka by bola menšia ako 0,5x0,5 cm, batériu, akumulátor alebo sadu batérií nie je potrebné označiť, no na obal sa vytlačí značka s veľkosťou aspoň 1x1 cm.
5. Značka sa vytlačí zreteľným, čitateľným a nezmazateľným spôsobom.
6. Výnimky z požiadaviek označovania podľa tohto článku sa môžu udeliť v súlade s postupom uvedeným v článku 21 ods. 2.

Článok 19

Vnútroštátne správy o vykonávaní

1. Členské štáty zašlú Komisii správu o vykonávaní tejto smernice každé tri roky. Prvá správa sa sa však vzťahuje na obdobie do^{*}.
2. Správy sa vypracujú vo forme dotazníka alebo osnovy stanovených v súlade s postupom uvedeným v článku 21 ods. 2. Dotazník alebo osnova sa zašlú členským štátom šesť mesiacov pred začiatkom prvého obdobia, ktorého sa správa týka.
3. Členské štáty tak isto oznámia všetky opatrenia, ktoré prijali na podporu vývojových trendov, ktoré sa týkajú najmä vplyvu batérií a akumulátorov na životné prostredie, najmä:
 - a) vývojové trendy vrátane dobrovoľných krokov prijatých výrobcami na zníženie množstiev ťažkých kovov a iných nebezpečných látok obsiahnutých v batériách a akumulátoroch;
 - b) nové recyklačné a spracovateľské techniky;
 - c) účasť hospodárskych subjektov na systémoch environmentálneho riadenia;

^{*} Šiestich rokov po nadobudnutí účinnosti tejto smernice.

- d) výskum v uvedených oblastiach; a
- e) opatrenia prijaté na podporu predchádzania vzniku odpadov.

4. Správa bude k dispozícii Komisii najneskôr deväť mesiacov po ukončení dotknutého trojročného obdobia alebo, v prípade prvej správy, najneskôr do.....* .

5. Komisia uverejní správu o vykonávaní tejto smernice a vplyve tejto smernice na životné prostredie a na fungovanie vnútorného trhu najneskôr deväť mesiacov po doručení správ od členských štátov v súlade s odsekom 4.

Článok 20

Preskúmanie

1. Komisia preskúma vykonávanie tejto smernice a vplyv tejto smernice na životné prostredie a na fungovanie vnútorného trhu po doručení správ od členských štátov v súlade s článkom 19 ods. 4 po druhýkrát.

2. Druhá správa, ktorú Komisia uverejní v súlade s článkom 19 ods. 5 bude obsahovať hodnotenie nasledujúcich aspektov tejto smernice:

- a) vhodnosť ďalších opatrení na riadenie rizík pre batérie a akumulátory, ktoré obsahujú ťažké kovy;

* 81 mesiacov po nadobudnutí účinnosti tejto smernice.

- b) vhodnosť minimálnych cieľov zberu pre všetky použité prenosné batérie a akumulátory stanovené v článku 9 ods. 2 a možnosť zavedenia ďalších cieľov pre neskoršie roky pri zohľadnení technického pokroku a praktických skúseností nadobudnutých v členských štátoch;
 - c) vhodnosť minimálnych recyklačných požiadaviek stanovených v prílohe III časť B pri zohľadnení údajov poskytnutých členskými štátmi, technického pokroku a praktických skúseností nadobudnutých v členských štátoch.
3. V prípade potreby by mali správu dopĺňať návrhy na preskúmanie súvisiacich ustanovení tejto smernice.

Článok 21

Výbor

1. Komisii pomáha výbor zriadený podľa článku 18 smernice 75/442/EHS.
2. Ak sa odkazuje na tento článok, uplatňujú sa články 5 a 7 rozhodnutia 1999/468/ES, so zreteľom na ustanovenia článku 8 tohto rozhodnutia.

Lehota ustanovená v článku 5 ods. 6 rozhodnutia 1999/468/ES je tri mesiace.

3. Výbor prijme svoj rokovací poriadok.

Článok 22

Sankcie

Členské štáty ustanovia pravidlá pre ukladanie sankcií za porušenie vnútroštátnych ustanovení prijatých na základe tejto smernice a prijmú všetky potrebné opatrenia, aby zabezpečili ich vykonávanie. Takéto sankcie musia byť účinné, primerané a odrádzajúce. Členské štáty oznámia tieto opatrenia Komisii najneskôr do* a bezodkladne jej oznámia všetky ich následné zmeny a doplnenia.

Článok 23

Transpozícia

1. Členské štáty uvedú do účinnosti zákony, iné právne predpisy a správne opatrenia potrebné na dosiahnutie súladu s touto smernicou, najneskôr do ...*.

Členské štáty uvedú priamo v prijatých opatreniach alebo pri ich úradnom uverejnení odkaz na túto smernicu. Podrobnosti o odkaze upravujú členské štáty.

2. Členské štáty oznámia Komisii znenie všetkých existujúcich zákonov, iných právnych predpisov a správnych opatrení prijatých v oblasti pôsobnosti tejto smernice.

* 24 mesiacov po nadobudnutí účinnosti tejto smernice.

Článok 24

Dobrovoľné dohody

1. Za predpokladu, že sa dosiahnu ciele ustanovené v tejto smernici, členské štáty môžu transponovať ustanovenia uvedené v článkoch 7, 12 a 17 prostredníctvom dohôd medzi príslušnými orgánmi a dotknutými hospodárskymi subjektmi. Takéto dohody musia spĺňať tieto požiadavky:
 - a) musia byť vynutiteľné;
 - b) musia vymedziť ciele s príslušnými termínmi;
 - c) musia sa uverejniť vo vnútroštátnom úradnom vestníku alebo úradnom dokumente rovnako dostupnom verejnosti a zaslať Komisii.
2. Dosiahnuté výsledky sa musia pravidelne sledovať, oznamovať príslušným orgánom a Komisii a sprístupňovať verejnosti v súlade s podmienkami stanovenými v dohode.
3. Príslušné orgány zabezpečia preskúmanie pokroku dosiahnutého na základe dohody.
4. V prípadoch nesúladu s dohodami členské štáty vykonajú príslušné ustanovenia tejto smernice pomocou právnych predpisov, regulačných alebo správnych opatrení.

Článok 25

Zrušenie

Smernica 91/157/EHS sa zrušuje s účinnosťou od ... *.

Odkazy na smernicu 91/157/EHS sa vykladajú ako odkazy na túto smernicu.

Článok 26

Nadobudnutie účinnosti

Táto smernica nadobúda účinnosť dňom jej uverejnenia v Úradnom vestníku Európskej únie.

Článok 27

Adresáti

Táto smernica je určená členským štátom.

V Bruseli

Za Európsky parlament
predseda

Za Radu
predseda

* 24 mesiacov po nadobudnutí účinnosti tejto smernice.

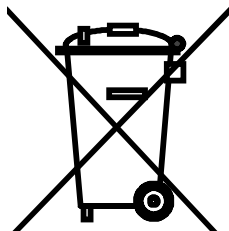
SLEDOVANIE SÚLADU S ČLÁNKOM 9 CIELE ZBERU

| Rok | Zber údajov | | Výpočet | Požiadavky na vykazovanie |
|------|------------------------|----------------------|---|---------------------------|
| X*+1 | - | | | |
| X+2 | Predaj v roku 2 (S2) | - | - | |
| X+3 | Predaj v roku 3 (S3) | - | - | |
| X+4 | Predaj v roku 4 (S4) | Zber v roku 4 (C4) | Zberná kvóta (CR4) = $3 \cdot C4 / (S2 + S3 + S4)$ (Cieľ stanovený na 25%) | |
| X+5 | Predaj v roku 5 (S5) | Zber v roku 5 (C5) | Zberná kvóta (CR5) = $3 \cdot C5 / (S3 + S4 + S5)$ | CR4 |
| X+6 | Predaj v roku 6 (S6) | Zber v roku 6 (C6) | Zberná kvóta (CR6) = $3 \cdot C6 / (S4 + S5 + S6)$ | CR5 |
| X+7 | Predaj v roku 7 (S7) | Zber v roku 7 (C7) | Zberná kvóta (CR7) = $3 \cdot C7 / (S5 + S6 + S7)$ | CR6 |
| X+8 | Predaj v roku 8 (S8) | Zber v roku 8 (C8) | Zberná kvóta (CR8) = $3 \cdot C8 / (S6 + S7 + S8)$ (Cieľ stanovený na 45%) | CR7 |
| X+9 | Predaj v roku 9 (S9) | Zber v roku 9 (C9) | Zberná kvóta (CR9) = $3 \cdot C9 / (S7 + S8 + S9)$ | CR8 |
| X+10 | Predaj v roku 10 (S10) | Zber v roku 10 (C10) | Zberná kvóta (CR10) = $3 \cdot C10 / (S8 + S9 + S10)$ | CR9 |
| X+11 | atď. | atď. | atď. | CR10 |
| atď. | | | | |

* Rok X je rok, ktorý obsahuje dátum uvedený v článku 23.

ZNAČKY PRE BATÉRIE, AKUMULÁTORY A SADY BATÉRIÍ PRE SEPAROVANÝ ZBER

Značka, ktorá označuje „separovaný zber“ pre všetky batérie a akumulátory, pozostáva z prečiarknutej smetnej nádoby na kolieskach, ako je zobrazené nižšie:



PODROBNÉ POŽIADAVKY NA SPRACOVANIE A RECYKLÁCIU

ČASŤ A: SPRACOVANIE

1. Spracovanie zahŕňa aspoň odstránenie všetkých kvapalín a kyselín.
2. Spracovanie a akékoľvek uskladnenie vrátane dočasného uskladnenia v zariadeniach na spracovanie sa uskutočňuje na miestach s nepriepustným povrchom a vhodným pokrytím odolným voči poveternostným vplyvom alebo vo vhodných kontajneroch.

ČASŤ B: RECYKLÁCIA

3. Proces recyklácie dosahuje tieto minimálne recyklačné ciele:
 - a) recykláciu 65 priemerných hmotnostných % olovených batérií a akumulátorov vrátane recyklácie oloveného obsahu v najvyššej technicky dosiahnuteľnej miere bez nadmerných nákladov;
 - b) recykláciu 75 priemerných hmotnostných % niklovo-kadmiových batérií a akumulátorov vrátane recyklácie obsahu kadmia v najvyššej technicky dosiahnuteľnej miere bez nadmerných nákladov; a
 - c) recykláciu 50 priemerných hmotnostných % ostatných použitých batérií a akumulátorov.